

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső száma,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 151. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 „  
Negyedévre ———— 6 „  
Egy hónapra ———— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, július 5.

## Szünidei munka.

Budapest, 1901. július 4.

(P. C.) Van benne valami különös, hogy szünidei időnek nevezzük a nyári hónapokat, mikor néptünk nagy része teljes erővel a nehéz mezei munkára veti magát, hajnalhasadtól késő estig forró napon serényen dolgozik, hogy az esztendő munkájának gyümölcsét betakarítsa. Ebben is, mint más hasonló terminológiában, anti-demokratikus érzelmek jelét lehetne megpillantani, mintha a nemzetnek csak azt az aránylag csekély részét tartanók tényezőnek, mely a közügyek vezetését tartja kezében s mely a nyári hónapokban pihenést enged meg magának, hogy új lélegzetet vegyen és rendes munkáját kipihenje. De mi sem lenne helytelenebb, mint e következtetés. Antidemokratikus érzelmek nem lehet vezető osztályunk szemére vetni. Lehetnek egyes kivételek, de éppen ezek erősítik meg a szabályt és midőn a nép legnehezebb munkájának idejét szünideinek nevezzük, ez csak régi szójárás, mely mindinkább veszt jogosságából. Tekintsük pl. a miniszterek szünidejét: a lábadozó Fejérváry honvédelmi miniszter kivételével a kabinet minden tagja tisztviselővel egyetemben teljes működésben van.

A jövő évi költségvetést az idén fokozott gondossággal kell összeállítani, mert a várakozások, melyeket a nemzet a Széll-kormány további működéséhez fűz, igen nagyok s a kabinet mindegyik tagja becsvágyat érez magában, hogy a közérdeket lehetőleg előmozdítsa. Itt van legelőbb is a tisztviselők mozgalma helyzetük javítása végett, ami mindenképpen szép pénzbe fog kerülni, akármelyik végét fogjuk meg a dolognak Széll Kálmán miniszterelnök nem áll az ügygyel szem-

ben ridegen s a fizetésjavítás kérdését alkalmassint a munkaidő jobb kihasználásával, illetve a közigazgatás javításával fogja összekötni, miáltal a mozgalom még rokonszenvesebb lesz a nagy közönség előtt. Hogy a földmiveléstudgyi és kereskedelemügyi miniszterek nagyobb követelésekkel fognak föllépni, az épp oly természetes, mint hogy a kultuszminiszter és előreláthatólag az igazságügyi miniszter is iparkodni fog költségvetésének kereteit kiterjeszteni. E követelésekkel szemben áll az aggodó pénzügyminiszter, ki első sorban az államháztartás egyensúlya fölött örökdi s nem titkolja, hogy a helyzet javulásának csak a kezdetén vagyunk és az állam bevételei valószínűleg csak ezután fogják megérezni a rossz idő hatásait. Nem kis mértékben veszik igénybe a kormányt a kereskedelmi szerződések előkészületei is. Roppant nehézségek vannak itt is és Hegedüs és Darányi miniszterek nyomozó gondokat visznek magukkal, ha egyáltalán szabadságra mehetnek.

Szorgos munkánál látjuk a társadalom más rétegeit is, melyek névleg szünidejüket élvezik. Különösen a nép nevelői erősen látogatott gyűléseken jönnek össze, hogy ügyeiket tárgyalják, melyek természetüknél fogva közérdekek. Igen örvendetes, hogy e gyűlésekben önként és szívélves módon nyilvánul az ország tanerőinek bizalma a közoktatástígy mostani vezetője, Wlassics Gyula iránt, mert ebből is azt lehet következtetni, hogy közoktatástígyünk igen jó kezekben van. Szintén a kultuszminiszter tárcájába esik a zene-szek ügye, kik az ország minden részéből kongresszusra jöttek össze a fővárosban. Törekvéseik, melyek főleg a zene rendszeres és intenzív ápolását célozzák, mindentígy rokonszenves fogadtatással és őszinte kívánatokkal találkoznak. A zene

a legnépszerűbb művészet, iránta a nép nagy tömegei is leginkább bírnak érzékel s ha ápolására eddig aránylag kevés történt, ennek oka az, hogy a zene minden művészetnek virága és virulásának első feltétele az általános jólétnek bizonyos foka.

Látjuk tehát, hogy nemcsak a földművelő végez nehéz munkát nyáron, de azok a társadalmi osztályok sem tétlenek, melyekre a szünideket szabták. E serény munka láttára meglevenedik a nemzet életerejének az tettvágának tudata, megerősödik a meggyőződés, hogy előre haladunk s képesek vagyunk betölteni azt a helyet, mely számunkra a népek életében kijelöltetett.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gyűlések (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 óráig; ugyanazoz napokon este 7, 6-tól 8-ig urak részére is. A kávéfűrdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$  óráig nyitva marad. Zuhanyfűrdő egész nap.

Július 6. Az olvasókör mulatsága az erdőben.

„ 7. A nagybecskereki könyvnyomdászok szak-egyletének János-ünnepélye az erdőben.

„ 8. Közigazg. bizotts. ülése d. e. 10 órakor.

— Kinevezés. Ő felsége Tóth Mihály perlaszi járásbírósi albiró a pancsovai törvényszékhez bíróvá nevezte ki.

— Bárá Fejérváry — temesvári diszpolgár. Temesvár követi Budapest lojális törvényhatóságának példáját és Fejérváry bárót ötvenéves szolgálati jubileuma alkalmából, — mint egy tegnap tartott értekezleten elhatározták, — a július 10-én tartandó közgyűlésen szintén diszpolgárrá fogja választani. Ugyanekkor Fejérváry Géza báró nevére alapítványt fognak tenni, amelynek 1200 koronányi kamataiból egy iparost fognak segélyezni.

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Elnöki megnyitó.

A Délmagyarországi tanító-egylet kebelében Dettán tartott gazdasági szakosztály közgyűlésén elmondotta Auer Mihály szak. elnök.

Mélyen tisztelt Szakosztály!

A magyar államnak és társadalomnak ma, még a meddig az ipar megteremtésére és fejlesztésére irányuló szakadatlan munka meg nem hozza a teljes eredményt, jóformán csak egyetlen egy jövedelmi forrása van: „a föld“.

Es jóllehet ipar és kereskedelmünk elismerésre méltó szép fejlődésnek indult, ugy az mind-egyedül gyermekkorát — legfeljebb serdülő ifjú korát éli. A parlament új palotájától kezdve le, az iskolásgyermekek palavesztségéig eddigelé, majdnem mindent a földnek kelle megteremnie.

A mi tiszta hasznót hajt az agrikultura, azt elkölthetjük; a mit azon felül akar költeni, akár az állam vagy a magános: az már adósságra megy.

Azt gondolná az ember, hogy ezt, a mi egyedül tápláló anyánkat: a magyar haza földjét, mindenek fölött nagyra becsültük, hogy igyekeztünk emelni termő erejét, hogy feltékenyen őriztük az eladósodás, az elaprózás, a kizsárolás ellen.

Ha a mult időkre visszapillantunk, bámulva s megdöbbenve látjuk, hogy bizony nem ugy volt, sőt azt látjuk, hogy sok magyar gazda földje és annak érdekei iránt aligha birt több érzéssel, mint az a római prokonzul, aki egy évre kapott egy provinciát, hogy azt másod-sorban kormányozza, első sorban pedig kizsárolja.

Az utolsó három évtized alatt kellett utol-érnünk a civilizált nyugati államokat s ezen

sikerdus törel végre készszívesen áldoztunk, noha előre tudtuk, hogy az sok pénzbe kerül.

Honnan fedeztük annak temérdek költségeit? Természetesen, hogy a földből.

Megfelelő tanodáink sem igen voltak. Pár évtizeddel ezelőtt helyenként még békák kurutytyoltak ott, a hol mai nap díszes iskolapaloták állanak; mint egy édes álom, oly rövid idő alatt teremtettk azt is. Ki adta ehhez a pénzt? A föld, ismét és ismét a föld, az áldott, a jószágos magyar föld.

Es ez alatt a harminc esztendő alatt, a mig a magyar föld erejével csináltunk egy elmaradt keleti államból modern államot, jutott-e valaha eszünkbe, hogy annak az ezerszeresen igénybe vett magyar földnek érdekei saintén védelemre szorulnak és hogy nincs a világnak az a kincses tárháza, a mely, ha belőle mindig csak kivesszünk, de oda soha semmit vissza nem rakunk: egyszer mégis csak ki ne merüljön, ki ne ürüljön?

Nem! erre általánosságban nem gondoltunk s innen van az, hogy a magyar föld ma már nem bírja el a rá rótt terheket, produktív ereje hanyatlak, teljesen el van adósodva s a földművelő osztályokat végső pusztulás fenyegeti.

Nemhogy a régi adósságot apasztanánk, hanem évről-évre mindig több és több teher kerül a magyar földre.

A tulterhelés következménye azután a birtokok rohamos mobilizációja. Aki nem bírja már fizetni a terhek magas kamatait, kinek megártott a titkos s bűnös hitelmanipuláció is, az eladja földjét, a megmaradt pár koronával pedig utnak indul egy jobb, boldogabb világ felé.

A vége legott szörnyű csalódás.

Századokkal ezelőtt, mikor nagy veszedelem fenyegette az országot, véres kardot hordottak körül a király heroldjai, hogy védelemre szól-

litsák fel az egész nemzetet; manapság ezeket a szomorú igazságokat az egész országban nekünk kell hirdetni. Mint néptünk igaz barátai, édes ügyesrettel be kell kiállítani konyhóba és palotába egyaránt, hogy hagyja közönyét abba a magyar birtokos, hogy fegyverkezzeék gazdaságilag azzal a rettenetes veszedelemmel szemben, a melynek bekövetkeztét szintén matematikailag ki lehet számítani s a minek előjelei a mai általános gazdasági pangásban mutatkoznak.

Szálljunk önönmagunkba s elmélkedjünk koszorú költőnk aranyiszava fölött: „Magyar-országot még egyszer meg kell hódítani s e hódítási harc a néptanítókra vár. (Jókai).

Míthogy a földből élt és él az egész nemzet, helyén való lett volna annak érdekeit mindenek felette előtérbe tolni.

Ipar és kereskedelmünk fejlesztésére az 1868. évi XXXVIII. t. c. után minden valamire való községben sorra s vigan állítottak fel első-foku ipar- és kereskedelmi iskolák, természetesen a föld jövedelméből és pénzéből. Az elsőfoku gazdasági iskoláztatásról azonban meg feledkeztek. Tényleg a föld érdekeiért az „agrár pedagogia“ téren mi nevezetes, mi epochális sem történt s olybá tűnik, mintha diadalt aratott volna a régi közmondás: „A jó lónak nem kell abrak, huz az így is, ugy is.“

Köztudomásu dolog, miszerint a jónak ellensége a jobb. Megjött minek jönnie kellett s győzött a jobb.

Fenköltszellemlü vezértünk Dr. Wlassics Gyula m. kir. vallás- és közoktatási miniszter ur ő excellenciája az 1896. évi 60764. számu magas rendeletével koszorú font az érdemesnek s megalakotta nagyméltóságú miniszter társával, Darányi Ignác m. kir. földmivelési miniszterrel a gazdasági ismétlő iskolai intézményt, áldozatok árán, országsszerte.

— Felhívás a nagybecskereki állami tisztviselőkhöz. Az állami tisztviselők helyzetének javítása céljából megindult országos mozgalomhoz leendő csatlakozás megbeszélése végett az előkészítő bizottság megbízásából a nagybecskereki állami tisztviselőket meghívom, sziveskedjenek a folyó hó 7-én d. e. 11 órakor a helybeli felső kereskedelmi iskola dísztermében tartandó közgyűlésre megjelenni. Nagybecskerek, 1901. évi július 5-én. Tóth István, mint az előkészítő biz. elnöke.

— A csanádi egyházmegye nyugdíj-intézete tegnap délelőtt Hemmen Ferenc kanonok, pápai prelátus elnöklete alatt ülést tartott Temesvárott, melyen jelen voltak: Vudy Antal apátplébános, Lászlóffy László apátplébános (Versec), Kristofcsák Gyula apátplébános (Uj-Arad) Varga Ferenc apátplébános (Szeged), dr. Gross József apátplébános (Lippa), id. Gószay Mátyás cz. kanonok (T. Gyarmata), Wittenberger Antal pápai kamarás, püspöki titkár, Brand József belvárosi és Láng Dávid józsefvárosi plébánosok és Kovács Sándor theol. tanár. A gyűlésen több nyugdíjaztatás iránti kérvényt intéztek el.

— Utóállítás volt tegnap délelőtt a Rezső-laktanyában, melyen Filkovic Boldizsár tb. megyei főjegyző volt a polgári és Matiegka Vilmos alezredes a katonai elnök. Miután a helybeli honvédszázalaj gyakorlaton van, Szegedről Lippmann honvédőrnagy és Jarinay ezredorvos jöttek az utóállításra, mely alkalommal 40 hadköteles került a bizottság elé, akik közül 5 találatot katonai szolgálatra alkalmasnak.

— A főgimnáziumból. Szabó Ferenc apátplébános ur, mint minden évben, úgy az idei tanév végén is a saját kiadásában megjelenő gyűjteményből 350 kötet könyvet sziveskedett a főgimnáziumi ifjúságnak ajándékozni, azok szakszerű kiosztását Herr Ödön a főgimn. tört. tanárára bízván azzal, hogy a kiadásában a jövőben megjelenő új tört. munkákat a történelmi érzék fejlesztése céljából folytatólag az ifjúság rendelkezésére fogja bocsátani. Ezen bőkezű és áldozatkész nemes tett magasztalásra nem szorul; önmagát dicséri az. Midőn e helyen hálás köszönetét nyilvánítja a tanuló ifjúság barátjának és nemes pártfogójának, szívből mondja „ad multos annos — a főgimnázium igazgató-sága. — Mint értesülünk, a helybeli polg. és felső kereskedelmi iskola a jelen 1900/1901. tanév végén körülbelül ugyanannyi kötet könyvet kapott ajándékba a tanulók között való kiosztásra és ezzel hazánk közép- és népiskoláinak Szabó Ferenc apátplébános ur által ajándékozott könyvek kötetének száma meg-

haladja a 100.000-et. Ha ilyen fenköltlektű nemes barátjai vannak iskoláinknak és tanuló ifjúságunknak, akkor elmondhatjuk valóban nagy Széchenyinkkel: „Magyarország nem volt, hanem lesz!“ . . . n.

— Lestyánszky rendőrkapitány affairje. A fővárosi lapok mostanában sokat írnak Lestyánszky János pancsovai rendőrkapitány egyik affaire-jéről, melyhez szenzációsán szenzációsabb kommentárokat fűznek. Az esetet így adják elő:

— Diplomáciai uton elmozdított magyar főkapitány. Nem mindennapi uton mozditották el hivatali állásából Pancsova város rendőrfőkapitányát, Lestyánszky Jánost. Büne állítólag az volt, hogy a múlt napokban egy szerb lakodalmi meneten a násznép tagjait figyelmeztette, hogy a mellükön viselt szerb nemzeti színű jelvényeket itt nem szabad viselniük. E miatt közte és a vele volt rendőrök, valamint a násznép tagjai között zajos esetepaté támadt, melynek folyamán kiderült, hogy a völegény kísérői, akik a szerb nemzeti jelvényt viselték, belgrádiak s erre a főkapitány felszólítása ellenére is fenntartották a szerb nemzeti színű jelvényüket. Ezzel az incidens akkor egyelőre véget ért. A szerbek azonban ezzel nem elégedtek meg, hanem panaszt tettek a szerb kormánynál, mely viszont az osztrák-magyar követség útján kért elégtételt. Ennek — úgy látszik, meg lett az eredménye, mert a belgrádi lapok nagy örömmel jelentik, hogy a pancsovai tulbuzgó rendőrfőkapitányt állásától felfüggesztették, sőt kiállításra helyezték, hogy mindazon rendőröket, akiknek az incidensben részük volt, meg fogják büntetni. — A belgrádi lapok híre azonban megerősítésre vár. A törvényszék fogja végét vetni ezeknek a botrányos dolgoknak.

Teljesen megbízható forrásból közölhetjük, hogy Lestyánszky felfüggesztéséről szó sem volt, hogy szóban forgó intézkedéseit felettes hatóságának tudtával tette meg s hogy végül ellene semmiféle vizsgálatot nem indítottak meg.

— János ünnepély. A „Nagybecskereki könyvnyomdászok szakszervelete“ által f. hó 7-én a kincstári kiserdőben rendezendő világpostával, tréfás versenyekkel, serpentin- és konfettidobálással és táncal egybekötött János ünnepély műsora: 1. Elnöki megnyitó. Tartja Pfeiffer Tivadar. — 2. Nyomdász induló. Ziegler B.-től. Eneklé a „Nagybecskereki Polgári Dalárda“. — 3. „Monolog“. Előadja Machalek Ferenc. — 4. „Esti ima“. Férfinégyes. Kreutzertől. Eneklék Pfeiffer Tivadar, Herrmann Gusztáv, Steyer István és Ambrózy István. — 5. „Magánjelenet“. Előadja Dömösi Sándor. — 6. „Daláröröm“. Schmölzertől. Eneklé a „Nagybecskereki Polgári Dalárda“. — 7. Tréfás versenyek. — 8. Tánc. Kezdeté délután 4 órakor.

Belépti-díj 60 fillér. A legtöbb levelező-lappal bíró hölgy egy díszes virágcsokrot kap. A belépő jegyek feltűnő helyen viselendőek.

— Torontálvármegye állami tisztviselői. Az országos mozgalom megindult mozgalom a nagy-kikindai állami tisztviselőket is magával ragadta. Róth Gergely kir. törvényszéki elnök meghívása folytán vasárnap délután mintegy 70 tisztviselő gyűlt értekezletre. Ad hoc elnöknek Róth Gergely, jegyzőnek dr. Jákó János gimnáziumi tanár választatván meg, elnök átadta a szót Németh Antal kir. tvsz. bírónak, ki azt a javaslatot teszi, hogy a kikindai tisztviselők csatlakozzanak a tordaiak mozgalmaéhoz, kivánságaikat pedig a következő pontokban precizirozzák: 1. A javadalmazásnak s a lakbérnek legalább is az osztrák tisztviselőkéhoz egyenlő fokra leendő emelése. 2. A tisztviselők részére szolgálatai pragmatica. 3. A tisztviselők gyermekei részére teljes tandíjmentesség az iskolákban. 4. A nyugdíjtörvény módosítása. 5. Az országos kongresszus egybehívása. Azután ajánlja a helyi bizottság megalakítását. Róth Gergely elnök még most korainak találja a kivánságok taxativa leendő megállapítását, hanem ajánlja, mondja ki az értekezlet, hogy a mozgalomhoz csatlakozik és a tisztviselők anyagi helyzetének javítását s az országos kongresszus megtartását kéri. Kemény Frigyes kir. táblai bíró csatlakozik az elnök indítványához, de óhajtja, hogy a helyi bizottság a Németh által fixirozott pontokat vegye fel programjába s azoknak érvényt szerezni igyekezzék. E hozzáadással elnök indítványa egyhangulag elfogadott s a helyi bizottság a következőképp állított össze. Elnök: Róth Gergely. Igazgatók: Németh Antal és dr. Krecsméry Károly gimn. igazgató. Jegyző: dr. Jákó János. Tagok: Eidenmüller Adám kir. járásbíró, Kovács Gusztáv kir. tvszéki bíró, Kuts István gimn. tanár, Michelbach Fülöp m. kir. postafelügyelő-főnök, dr. Csarsch Dzsó kir. ügyész, Kracsinger Jenő kir. adótárnok, Feketéné Petrovits Antonia, az áll. polg. leányiskola igazgatója, Stojkovits Miklós telekkönyvvezető.

Nagyszentmiklóson a napokban tartották meg értekezletüket az ottani állami tisztviselők fizetésük emelése érdekében a város-háza dísztermében. Az értekezletet a mozgalom élén álló Juhász József kir. járásbíró nyitotta meg, ki szervezkedés és bizottsággá alakulás előtt a helybeli különféle állami hivatalok tisztviselőinek kérelmére elfogadja az elnökséget. A nagy számban megjelent állami alkalmazottakat lendülettel szavakkal üdvözli s előadván az összejövetel célját, a jegyzői teendőket vitelére Borbély György m. kir. adótisztet és Acs Nagy Ferenc bírói bírósági aljegyzőt kéri fel. A másfél órai idő alatt megvitatott kérdés konkluziójaképp az értekezlet kimondja, hogy figyelemmel a szegediek felhívására, testületilek csatlakozik a tordai állami tisztviselők által anyagi helyzetük érdekében megindított mozgalomhoz. Kimondja továbbá az értekezlet, hogy a ker. orsz. gyűlési

Alig hogy az általános ismétlő iskola, a volt pedagógiai hamupipőke élete megszűnt, annak hamvaiból Phönix módjára új élet árad, mely bajnokait, a céltudatos gazdasági ismétlő iskola tanítóit a magyar gazdaságossággal, valamint annak érdekeivel szorosán összekapcsolja. Tényleg ilyen zongzetas az alaphangja ama pedagógiai praludiumnak, melyet a magyar tanítószakszervelet örömmel üdvözöl s melynek rövid neve: az új gondnoksági utasítás.

Ezek után a gazdaság fejlesztésére, szakoktatás által mi vagyunk hivatva s azon tudatban, hogy szerepünk nemes, ki is fogjuk azt használni jól. Hála érte! Üdv egyuttal mind azoknak, kik ügyünk irányában jó akarattal vannak.

A Délmagyarországi tanító-egylet volt az, mely elsőként megértette nagynevű vezérének szövegét s legjobb helyen önönmagán kezdte ményeztetni. Saját kiképzésére esztendő előtt alakuló ülésében életképességét adván az anyaegylettel egyidős gazdasági szakosztályának, mely most tartja — hogy úgy mondjuk — modernizált alakjában első rendes évi közgyűlést.

Mérlegeljük külön-külön, hogy mit várhatunk az ügytől, melyet szolgálunk s vajjon mit is követelhetünk saját magunktól?

As ügytől elvárjuk, hogy legyen áldást hozó minden honpolgárra.

Magunktól pedig megköveteljük az önképzést.

Szakavatott készség által mindkét nem-beli növendékeiket megtanítjuk: miképp szeressék a földet, utóbbinak tehat ésszerű, okos számító gasdát nevelünk.

Szeressék házi állataikat s legyen örömmel jól mivelt kertjükben. A méhészet, selymészet, baromfi-nevelés, földésgtermelést, szőlőszetet általánosítjuk. A kisbirtokost gazdasági szövetke-sésre serkentjük; mindezekkel, kiknek a sors

tulajdon földet nem juttatott osztályrészeül, megismertetjük az „Országos Gazdasági Munkás-és Cseléd-Segélypénztár“ áldásos intézményét, hogy így a gazdasági cselédek szegényes kunyhóit is váltsa fel az olyan rendezett otthon, melyet szakmájában kioktatott, sorsával kibékült módos és józan magyar munkás lakja.

Ez a mi programunk! Ezt valljuk nyiltan, ezt szolgáljuk szünet nélkül s ha kell teljes önfeláldozással. Nem! Nem nyugszunk meg mindaddig, míg el nem érjük azt: hogy kopár helyen is, diszljő növény, fa, fűféle hirdesse működésünket, melyért annak hős árnyékában majdan az ég madarai halálmat csicseregnek.

Üdv néked is gazdasági szakosztály! Kérve kérek, ne kiméld tehetségedet, ne sajnáld fáradságodat. Imár mindent meg kell tenned, mert jogosan s éber figyelemmel kísér minden szem.

S a mennyiben a magyar gazdálkodás egy oldalaságából ki fog vetközteni, népünk pénzforrása hatványoztatik, az igazi és ésszerű belterjes gazdaság által a földmivelés és állattenyésztés összes ágai kultiváltatnak; dicső korszak emléke léssen közérdekű és üdvös alkotásod emléke.

Vajjon mennyivel lesz jobb s mennyiben változik a helyzet, ha majdan megteremtettek a helyes méretek?

Meg lesz akkor az egyszerű háztartás, meg a puritán életmód, meg a takarékos lemondás, meg a valódi munkakedv; rövid szóval meglesz: az egyszerűségében tündöklő magyar faj és népjellem.

Önkénytelenül tárul lelki szemünk elé a nemzeti nagy látnok jövődelése: „Magyarország nem volt, hanem lesz“. (Széchenyi.)

Ezen vallomásunból kifolyólag megértett bennünket a társadalom is s előlegezte bizalmát. Példa rá az elismerésnek ama megnyilvánulása, melylyel Gróf Karátszonyi Jenő cs. és kir. kamarás, v. b. t. t., országgyűlési képviselő ur ő excellen-

ciája bennünket, szerény gazd. ism. iskolai tanítókat, topolyai rizstelepre meghívott s mely kirándulásunkhoz úgy a nemes gróf, valamint Delta vendégszerető közönsége a szükséges fuvart oly készszívesen felajánlotta. Példa rá a jelenlevő díszes vendégkoszoru is. Ügyünk istápolására, örömtünkre, büszkeségünkre ide fátadott, közénk vegyült, leereszkedő módon velünk tanácskozni eljött a társadalom színe java. S vajjon lehet e még szebb látvány ennél? . . .

Nem! Nem hihetjük; mert ime összetalálkozott s egygyé olvadnak velünk szerény tanítókkal a magyar kultúra érzésben. Sursum corda! Emeljétek fel szíveiteket!

Mélyen tisztelt vendégek!

Önök, mint vallomásunk tanuit ünnepelesen felkérjük: hathatós támogatás által tegyék lehetősebbé, miszerint nemes szándékunk könnyebb szerrel valósuljon s hogy így a már elvetett mustármag vállvetett ápolás mellett terebélyes fává nőjje ki magát. Fogadják eljövötelükért szívünk mélyéből eredő hálás köszönetünket. Egyben kívánjuk, miszerint szerény körünkben érezzék magukat jól.

Köszönetet mondok azonban önöknek is, azeretve tisztelt kartársak! Impozáns résztvételük, megjelenésük, spontán érdeklődés, arról biztosít, hogy egyletünk szent jeligéje alatt a kitűzött célt el fogjuk érni. „Bátran, gondosan és Istenbe bízva — előre!“

Mélyen tisztelt közgyűlés!

Ünnepet ültünk tehát ma — a komoly munka örömmünnepe. Isten hozta a vendégeket! Isten hozta a kartársakat!

Mai örömmünnepünk alkalmával nekem jutott a megtisztelő szerencse a Délmagyarországi tanító-egylet gazdasági szakosztályának 1901-ik évi rendes közgyűlését megnyitottnak nyilvánítani.

képviselőjéhez: gróf N á k ó Kálmánhoz az összes nagyszentesi tisztviselők által aláírt kérvényt intéz, a melyben fölkéri a nemes gróft, hasson oda, hogy az állami tisztviselők fizetésének javítása és a szolgálati practica dolgában a kormány mielőbb terjeszsen be törvényjavaslatot. A mozgalom további szervezésére a felszinen tartására megalakul az állandó bizottság is, melynek tagjaivá, figyelemmel a helyi viszonyokra, megválasztatik előnkévé: Juhász József kir. járásbíró, alelnökök: Zsolnai József kir. adótárnok, Szukk Antal áll. polg. iskolai igazgató és Lovics Gyula posta- és távirat-hivatali főnök. Jegyzők: Borbély György kir. adóosztály és Acs Nagy Ferenc járásbírói aljegyző. Bizottsági tagok: Kovacsics Ferenc kir. járásbíró, Herczogh Hugó áll. földmives iskolai igazgató, Grotto János állampénztári ellenőr, Téthi József polg. iskolai tanító, Meldova Béla kir. teleknyvvizsgáló és Lükő László kir. alj. bír. Pótagok: Ilie György postatiszt és Göndöcs Nepomuki János polg. iskolai tanító.

— Uj személydijszabás életbeléptetése a versec-kubini h. é. vasuton. Ezen vasuton f. é. augusztus hó 1-én új személydijszabás lép életbe, mely a menetdíjak tekintetében csak azon változást tartalmazza, hogy azok koronaértékben vannak kiírtva. Az új díjzabás, melylyel az 1897. évi március hó 1-én életbe lépett díjzabás érvényen kívül helyeztetik, a magy. kir. államvasutak díjzabás-elárúsító irodájában (Budapest, Csengery-utca 33. sz.) 20 fillérért kapható.

— Mezőhegyesi tájfajta tenyésztési szövetkezet van alakulóban Grabácson. Ezen tájfajta tenyésztést a grabáciak oly módon akarják létesíteni, mint a bégaszentgyörgyi hasonló szövetkezet van szervezve. A községnek erre vonatkozó kérvényét a vármegyei gazdasági egyesület ma terjesztette föl a földmívelésügyi miniszterhez.

— Zenekarok versengése. Veress Tóni tegnapi válaszára ma itt van Mojsze Milán viszonzválasza:

Nyílt level

Veress Tóninak

Helyben.

Leveledet olvastuk és a verseny elhalasztását illetőleg semmi kifogásunk sincs, eőt azt a szabadságot is megadjuk Neked, hogy a megtartásra egy Neked tetsző bármely napot választhatsz, hanem a helyet illetőleg csak maradjunk az általunk — kezdeményezők által — kijelölt „Rózsaszállodá”-ban. Mi a kaszinóba nem megyünk. Ha engedünk mi egyben, engedj Te másban. Várunk!

Nagybecskerek, 1901. július 5-én.

Mojsze Milán

és

zenekara.

Kiadjuk ezt a nyilatkozatot is azzal, hogy véleményünk szerint a verseny-muzsikálásból nem lesz semmi, ha mindkét fél konokul ragaszkodik a maga vendéglőjéhez. Azt hisszük, hogy leghelyesebb volna, ha mindkét proponált helyen játszanának ugyanazon választott jury előtt. Ezzel aztán a magunk részéről az ügyet befejeztnek tekintjük.

— Gyorsirási tanfolyam. Dr. Láng Béla, okl. gyorsirás-tanfolyamát tegnap nyitotta meg a „Kereskedő ifjak egyesülete” külön termében. Beiratások e hó 10-ig eszközölhetők Nádor-utca 10. alatt.

— Gőzgépezők és kazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által f. évi július hó 20-án reggeli 8 órakor kezdve a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen bélyegzett s felszerelt kérvények a m. kir. ker. ipar-felügyelőhöz Temesvárott címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— Gyilkosság a korcsmában. Bocsról jelentik a „Torontáli Hirlapnak,” hogy tegnapelőtt az ottani nagykorcsmában mulató legények között verekedés támadt. Dulakodás közben Kreutzer Jánost Buczkó István sziven szurta. A fiatal Kreutzert halálos sebével lakására szállították. Az ügy megvizsgálása végett másnap Benczur nagykikindai törvényszéki vizsgáló bír. a helyszínére kiszállott.

## Irodalom.

\* Rendkívül érdekes, szép, gazdag tartalmú az „Ország-Világ” legutolsó száma is, hasonlóan ennek a legjobb magyar képes lapnak minden számához. Tartalom, képek és kiállítás tekintetében felülmúlja az „Ország-Világ” az összes magyar képes lapokat, de még a külföldi lapokkal is győzelmesen veszi fel a versenyt. Már ebben az utolsó számban teszi közhírré, hogy milyen szenzációs karácsonyi ajándékot ad előfizetőinek teljesen ingyen. Legalább 320 oldalra terjedő

vaskos, hatalmas kötet lesz ez, mely be fogja mutatni az egész hadsereget írásban és képen, ami magában véve is rendkívül becses és hűzopotló lesz. Lesz azonkívül gazdag zenei és szép irodalmi melléklete, amit az előfizetők ingyen fognak megkapni, azok is, akik most július elsejétől rendelik meg az „Ország-Világ”-ot. Ezenkívül annyi kedvezményt ad az „Ország-Világ” előfizetőinek, hogy a kapott ajándékok értéke jóval felülmúlja az évi előfizetési díjat úgy, hogy az „Ország-Világ”-ot csaknem ingyen kapja az előfizető. Mindezekről a kedvezményekről meggyőződhetik akárki, aki egy mutatónyomtatványt kérésre kiadótól (Budapest V. Hold-utca 7. sz.), mely mutatónyomtatványt bárkinek kívánatra ingyen küld. Az előfizetési ára is rendkívül mérsékelt. Félévre 8 korona, negyedévre csak 4 korona. Legelőszertőbb most július elsejétől előfizetni az „Ország-Világ”-ra, amit a legmelegebben ajánlunk olvasóinknak.

## TAVIRATOK.

### Országgyűlés.

A főrendiház ülése július 5-én.

Budapest, július 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) A nyári szünet előtt utolsó ülésüket tartották ma délelőtt 11 órakor a főrendek. Legelőszertőbb is fölolvasták a kvóta döntésre vonatkozó királyi leiratot, amelyet egyhangulag tudomásul vettek.

A hét éven aluli gyermekek ellátásáról szóló törvényjavaslatnál Majláth József gróf szólalt föl, örömet fejez ki, hogy a kormány igazi szociál-politikai ura lépett.

A közigazgatás egyszerűsítésére vonatkozó javaslatnál Zichy Nándor gróf felvilágosítást kér az iránt, hogy minő tervei vannak a kormánynak a vármegyei intézménnyel?

Sz éll Kálmán miniszterelnök kifejti, hogy a közigazgatási bürokratizmus hipertrofiáját akarja kiküszöbölni. A közigazgatási reformot az állami közigazgatás elvi alapján, de az autonómia szellemének megóvásával óhajtja végrehajtani. (Helyeslés.)

A javaslatot megszavazták.

Az összeférhetlenségről szóló javaslatnál Esterházy János gróf több politikai és morális inkompatibilitásra vonatkozó módosítást jelentett be.

Az ülés tovább folyik.

### Lónyay Stefánia grófné.

Budapest, július 5. (A „Torontál” eredeti táv.) Badenből stürgönyzik: Erzsébet főhercegnő hosszabb látogatást tett anyjánál Jenő főherceg villájában. A grófné állapotán annyira javult, hogy toloszéken körutat tehet a parkban.

### Uralkodók találkozása.

Budapest, július 5. (A „Torontál” ered. távirata.) Rómából stürgönyzik: Az olasz királyi pár szeptember közepén Berlinbe utazik a német császár meglátogatására. Vilmos császár megteszi az előkészületeket az olasz királyi pár ünnepélyes fogadására. Berlinből Pétervárra utazik az olasz király és felesége.

### Cáfolat.

Budapest, július 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból jelentik: A mai reggeli lapoknak az a híresztelése, mintha Lur-Saluces gróf a július 14-iki nemzeti ünnepélyek alkalmából kegyelmet kapna, váltatlan.

### Merénylet a szultán ellen.

Budapest, július 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból stürgönyzik: Az Yldiz-kioszkban nemrégiben történt tüzeset összefüggésben áll a szultán élete ellen tervezett merénylettel. A tüzet egy a háremben levő rabszolganő okozta. A gyújtogatás nagy veszedelmet idézett volna elő, ha idejekorán észre nem veszik.

## Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. július 5.

A készárutözsde hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	6	76	7.50	7.60	80	0—	0—
Tiszavidéki	6	76	7.70	7.80	80	8.15	8.25
Pestvidéki	6	76	7.70	7.80	80	8.05	8.15
Bácskai	6	76	7.75	7.90	80	0—	0—

  

Rozs		kilós		kilós	
uj	elsőrendű	70—72	7.15	7.80	7.80
„	„	„	7.05	7.15	7.15
„	„	„	6.40	6.75	6.75
„	„	„	6.10	6.30	6.30
„	„	„	0—	0—	0—
„	„	„	7.20	7.35	7.35
„	„	„	0—	0—	0—
„	„	„	5.2	5.25	5.25

### Határidő-üzslet.

Budapest, július 5. (A nagybecskereki Lloyd társulat táv.) Készáruban ma is teljesen szünetelt a forgalom. Határidő-üzsletben a következő jegyzések voltak.

Buza októberre	7.89—7.90
Rozs	6.72—6.73
Zab	6.16—6.17
Tengeri júliusra	5.24—5.25
„ októberre	4.89—4.90
Repce augusztusra	12.80—12.85

## KÖZGAZDASÁG.

### Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi június hó 29-től július hó 5-ig terjedő időszakban a következő ingatlan-változások történtek:

Baudisz Veronika és Mária tulajdonát képező 351. öi. sz. házát megvette Pillinger János és Mária 2400 koronáért.

Gimpel Ferenc és Borbála tulajdonát képező 91 négyszögöl szérűskertet megvette Rech Katalin 112 koronáért.

Kray József hagyatékához tartozó 2 hold szántóföldet örökölte K. Kray Borbála.

### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1901. évi július hó 5-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.60 korona
kétszeres	„	6.80
rozs	„	6.50
árpa	„	6.70
zab	„	6.10
kukorica	„	5.50
repce	„	10.80
széna I.	„	2.80
„ II.	„	2.50
szalma I.	„	1.50
„ II.	„	1.—
burgonya (uj) 50	„	3.50
marhahús I. 1 kilogr.	„	—96
„ II.	„	—88
borjú hús	„	1.20
disznó hús	„	—96
juh hús	„	—72
zsir	„	1.04

## Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becsckerekre, illetve Nagy-Becsckerekről.

Ervényes 1901. május hó 1-től.

### Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról:	délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Panosváról:	délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról:	délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről:	délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról:	este 7 óra 23 p.
Zombolyáról:	(keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről:	reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára:	reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Panosvára:	reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra:	reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre:	reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra:	reggel 8 óra 25 p.
Zombolyára:	(keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre:	d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.
Karlova—Nagy-Kikindára:	reggel 5 óra 58 p.

**Árverési hirdetemény.**

A törökbecsei kir. járásbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagy-kikindai népbank részvénytársaság nagy-kikindai cég végrehajtható Zsivancsev Jóca karlovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 300 korona s jár. iránti végrehajtási ügyében a területen levő Karlova község határában fekvő, a karlovai 2593. sz. telekjegyzőkönyvben A I. 1-3. soroz. 2877/f/6. 1., 3284/115/b és 3286/a. hrsz. alatt foglalt ingatlanoknak, mely ingatlanok az 1899. évi június hó 17-én tartott árverésen a Jung Ferenc igazgató által képviselt nagykikindai népbank részvénytársaság mint legtöbbet ígérő javára 480 frt, vagyis 960 korona vételárban letittek, a végrehajtható nagykikindai népbank részvénytársaság kérelme folytán nevezett késedelmes vevő kárára s veszélyére 808 korona kikiáltási árban 1901. évi július hó 25-én d. e. 11 órakor Karlova község-házában árverés alá fognak bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fognak adatni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltságtartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Karlova község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. járásbiróság, mint tkvi hatóságnál, 1901. évi június hó 17-én.

Szabó, kir. aljbíró.

**Egy uri nő háztartónői állást keres.**

631-x.6  
Cim a kiadóhivatalban.

**Hirdetemény.**

A basahidi nagyvendéglő épület 1901. évi július hó 21-én d. e. 9 órakor a község-házánál tartandó nyílt árverésen 1901. évi augusztus hó 1-től három évi időtartamra haszonbérbe adatik.

Kikiáltási ár évi 1042 korona bérösszeg, melynek 10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>-a bánatpénztől az árverés előtt leteendő.

Egyéb feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Basahiden, 1901. július hó 3-án.

Szávics, jegyző.

Popov, bíró.

**Hirdetemény.**

Tolvádia község előljárósága ezennel közhírré teszi, miszerint a körülbelül 4000 holdat kitevő határában gyakorlandó vadászati jog 1901. évi augusztus hó 15-től 1907. évi július hó 31-éig terjedő időre folyó évi augusztus hó 3-án délelőtt 9 órakor a község-házánál nyilvános árverésen haszonbérbe fog adatni.

A részletes feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órákban megtudhatók.

Tolvádián, 1901. évi július hó 4-én.

Jedlicska, jegyző.

Martin Mojsze, bíró.

**Pályázati hirdetemény.**

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak céljaira szükséges, mintegy 12700 métermázsá neutralis olaj szállítást biztosítani kívánván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A szállításra vonatkozó részletes módokat magában foglaló „Ajánlati felhívás” valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamrájánál, az országos iparegyesületnél, a m. kir. kereskedelmi muzeum igazgatóságánál, valamint a magy. kir. államvasutak üzemeltetésénél megtekinthető és a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési (A III.) szakosztályánál (Budapest, Andrássy ut 73. II. em. 44.) az ajánlatételre szolgáló úrlappal együtt kapható.

A pályázati feltételek kiegészítő részét képező általános szállítási feltételek a magy. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtáránál szerezhetők meg.

A szabályszerűen kiállított, ivenként egy koronás magy. kir. okmánybélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve és a borítékban ezen felirattal:

„Ajánlat 95.395/1901 számhoz” ellátva legkésőbb f. évi július 23-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak anyag és leltárbeszerzési szakosztályában átadandók, illetve posta útján ugyanoda beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség értékének 5%-a készpénzben, vagy állami le-

tétekre alkalmas értékpapirokban az ajánlatok benyújtására kitűzött határidőt megelőző nap déli 12 óráig az alulírott igazgatóság budapesti fő pénztáránál leteendő.

Később benyújtott ajánlatok, valamint az olyanok, melyek nem pontosan és nem a részletes módzatok betartása mellett tételnek, valamint az olyanok is, a melyekre nézve az előírt bánatpénz le nem tétel, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1901. június hóban.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Uj személydijszabás életheleptetése a versec-kubini helyi érdekű vasuton.**

Ezen vasuton f. é. augusztus hó 1-től uj személydijszabás lép életbe, mely a menetdíjak tekintetében csak azon változást tartalmazza, hogy azok koronaértékben vannak kittintetve.

Az uj dijszabás, melylyel az 1897. évi március hó 1-én életbelépett dijszabás érvényen kívül helyeztetik, a magy. kir. államvasutak dijszabás elárúsító irodájában (Budapest, Csengery utca 33. szám) 20 fillérért kapható.

Budapest, 1901. július hóban.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Pályázati hirdetemény.**

A m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége a nagybecskereki forgalmi főnökség központjában, továbbá az alatt megjelölt vonalak területén lévő állomások, fűtőházak, osztálymérnökségek, műhelyek és szertárak hivatalos helyiségeiben használatban levő összes szolgálati óráknak, beleértve az éjjeli őrök ellenőrzésére szolgáló Burk féle ellenőrzési órákat, valamint a pályafentartási közegek használatában levő, a vasut intézet tulajdonát képező M. A. V. jelű nikel remontoir zsebórák (a személyzet magántulajdonát képező zsebórák kivételével) 1901. évi november hó 1-től 1904. június hó 5-ig terjedő időn át jó karban tartása, szabályozása és javítása iránt ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A vonalak, amelyekre nézve az órák jó karban tartására pályázat hirdettetik, a következők: Nagybecskerek-Zsombolya, Nagybecskerek-Pancsova Szécsány-Versecz, Szécsány-Alibunár, Számos-Antalfalva, Módos-Temesvár-Józsefváros és Nagybecskerek Bégapart-Zsombolya keskenyvágányú vonal. Az egy koronás bélyeggel és ajánlat a pályáorák jó karban tartása, szabályozása és javítására a m. kir. államvasutak üzletvezetőségének Szegeden felirattal ellátott, lepecsételt borítékba zárt ajánlatok 1901. évi július hó 20-án déli 12 óráig az alulírt üzletvezetőség általános osztálya főnökénél (üzletvezetőségi palota I. emelet 21. sz. ajtó) vagy személyesen vagy kir. posta útján benyújtandók.

Bánatpénz fejében a bérletre 200, azaz kétfélszáz korona készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál 1901. évi július hó 12-én déli 12 óráig vagy személyesen leteendő vagy kir. posta útján beküldendő.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jelzett 14 napnál nem régiebb, a névértékét meg nem haladó, napi árfolyamnak 90% szerinti értékben számíttatnak. Készpénzben letett összeg után kamat nem fizetetik. Az ajánlatban a letétel megtörténte megemlítendő ugyan, de a letétről nyert elismervény nem csatolandó.

A szerződési feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (I. emelet 12. sz.) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A fentebbi feltételektől eltérő vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok, továbbá olyan ajánlatok, melyek táviratlag tételnek s végül olyanok, melyekre nézve az előírt bánatpénz le nem tétel, figyelembe vétetni nem fognak.

Az ajánlatok között a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül, történik.

Szeged, 1901. év június hóban.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Fakereskedésben**

azonnal

felvétetik egy derék és megbízható egyén,  
ki a magyar, német és szerb nyelvet bírja  
és az építési szakban jártas.

Ajánlatok a bizonyítványok másolatainak csatolásával  
„Megbízható” jelige alatt e lap kiadóhivatalához intézendők.